



КОПИЯ

SINGAPORE ACADEMY OF LAW

I, Low Hui Min, Chief Financial Officer, Singapore Academy
of Law, Republic of Singapore, hereby certify that Victor Koh Koon
Hor is a duly appointed Notary Public Practising in Singapore, and
that the signature appearing at the foot of the annexed Notarial
Certificate dated 17th February 2016 is the signature of the said
Victor Koh Koon Hor.

Dated at Singapore this 17th day of February 2016.



LOW HUI MIN
CHIEF FINANCIAL OFFICER
SINGAPORE ACADEMY OF LAW

16021261



Certified true signature


EJILANE

18 FEB 2016

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

I, **VICTOR KOH KOON HOR**, Notary Public, duly authorised admitted appointed and practising in the Republic of Singapore, DO HEREBY CERTIFY that the document hereunto annexed is a true copy of the original document of which it purports to be a copy, I having carefully collated and compared the true copy with the original and found the true copy to agree with the original.

IN TESTIMONY WHEREOF I, the said Notary have hereunto subscribed my name and affixed my seal of office this 17th day of February, 2016.

WHICH I ATTEST

Victor Koh Koon Hor

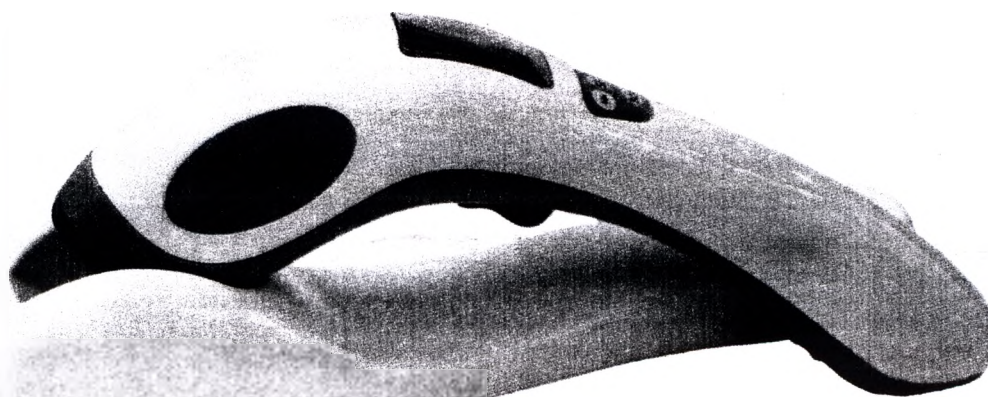
NOTARY PUBLIC,
SINGAPORE





Infrared Thermometer MediCare MC 302

Instruction Manual



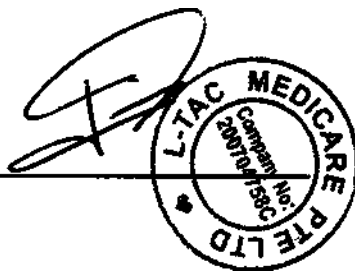
MED**CARE**

Approved Signature: _____

Name: Amos Sim

Position: Business director,

Management Representative



CERTIFIED TRUE COPY

Victor Koh Koon Hor



17 FEB 2016

Contents

1. Product's presentation and its classification	.....
2. Recommendations for use, indications, contraindications	.....
3. Principle of operation	.....
4. Characteristics	.....
5. Technical characteristics	.....
6. Device description	.....
7. Component parts	.....
8. Buttons functional description	.....
9. Display message description	.....
10. Explanation of symbols used on the consumer package and label	.....
11.1 Battery installation/replacement	.....
11.2 Setting of units of temperature measurement - F-1	.....
11.3 Setting of a testing mode - F-2	.....
11.4 Setting of audio parameters- F-3	.....
11.5 Setting of temperature threshold values - F-4	.....
11.6 Setting of a general deviation value - F-5	.....
11.7 Laser indicator switch on - F-6	.....
11.8 Exit	.....
12. Recommendations for use	.....
12.1 Basic instructions	.....
12.1.1 Body temperature measurement	.....
12.1.2 Object temperature measurement	.....
12.2 View results	.....
12.3 Environment temperature measurement	.....
12.4 Measurement in the "scan function"	.....
12.5 Parameters beyond the measurement range	.....
13. Safety information	.....
14. Care and cleaning	.....
15. Troubleshooting	.....
16. Conditions of storage, transportation and disposal regulations	.....
17. Environment protection requirements	.....
18. Quality commitment and post-marketing maintenance	.....
19. Compliance with standards	.....
20. Accuracy check	.....
21. Manufacturer	.....
22 Warranty card	.....

The instruction manual contains information on the operation of the infrared thermometer MediCare MC 302. Read this instruction before using the thermometer.

1. Product's presentation and its classification

Infrared Thermometer Medicare MC 302 is designed to measure the surface temperature of the body or an object by a non-contact manner. Thermometer Medicare MC 302 is an infrared thermometer, the principle of operation is based on the measurement of infrared radiation. The thermometer is characterized by the convenient use, robust design, high-precision measurement and interference protection. For fast and accurate measurement of the body temperature in one moment, you just need to direct the thermometer on the forehead area or an object, the temperature of which is planned to be measured and press the button. It is ideal for measuring body temperature in children, even during their sleep. You can also measure the room temperature, the temperature of various surfaces, bathing water, baby food, etc. Thermometer is widely used domiciliary, in schools, hospitals, when testing food, in agriculture and industry.

2. Recommendations for use, indications, contraindications

Infrared Thermometer Medicare MC 302 is designed for non-contact body temperature measurement of adults and children («Body temp» function), it can be used for an object temperature measurement or room temperature measurement («Object temp» function).

The infrared thermometer is not designed for temperature measurement by rectal, oral or axillary (underarm) methods.

The following factors influence the temperature of a healthy person:

- Specific features of metabolism.
- Age (body temperature of infants and young children is higher and it decreases with age. The temperature fluctuations in children occur faster and more often).
- Clothes worn by a person.
- Ambient temperature.
- The time of a day (body temperature is lower in the morning and it decreases by the end of a day).
- Prior physical exercise.
- Method of measurement.
- The phase of the menstrual cycle.

Indications: for fast and accurate body temperature measurement.

Contraindications: there are no known contraindications.

Possible side effects are not identified.

Note: we recommend you to know your individual normal body temperature when you feel good, in order to interpret the data properly which differ from the average data (e.g. fever). Depending on the type and thickness of the skin there may be a difference in the body temperature readings.

Warning:

in case your body temperature is above 38 degrees, we recommend you immediately contact your physician.

The temperature measurement depends on the body part, the temperature of which is measured. In healthy people, such fluctuations for different body parts can range from 0.2 °C to 1 °C. You can't compare the temperature measured by various thermometers. When measuring the temperature, take into account a thermometer you use and in what body part you measure the temperature, and always inform your doctor about it and take it into account when self-testing. The ambient temperature also affects the skin temperature.

Keep in mind that the infrared thermometer Medicare MC 302 and a person or an object the temperature of which will be measured, must be present in a room, where the temperature will be measured, for at least 10 minutes before the measurement.

For achieving correct and constant results it is recommended to check and, if necessary, set the device when using the thermometer for the first time (clause 9.5 of this instruction).

3. Principle of operation

Any object at above zero centigrade generates a certain proportion of infrared radiant energy depending on its own temperature. The emission energy distribution wavelength depends on the surface temperature. The body temperature (35~43 °C) can release an infrared ray at the range of 9~13 μm. The principle of operation of the infrared thermometer Medicare MC 302 is based on the measurement of the absolute value of the electromagnetic emission amplitude from the object in the infrared spectrum and the subsequent conversion of the measured values in the temperature. The infrared ray focused by an optical system is incident on the sensor (primary pyrometrical transducer) forming an electrical output signal proportional to the temperature value of the measurement object. This signal passes through an electronic transducer (secondary pyrometrical transducer), enters the measuring counting unit and is processed in it. The result is displayed.

4. Characteristics

- Easy to use, allows you to get an accurate and fast result.
- It is designed to test forehead temperature of a person but it can be also adjusted to test environmental temperature and object surface temperature.
- The use of high-precision infrared sensor provides reliable performance.
- Fast voice message concerning a very high temperature (a value can be set in advance).
- It saves automatically up to 64 measured values.
- A large backlit LCD screen.
- Availability of Fahrenheit (°F) and Celsius (°C) temperature scales.
- The object temperature mode can measure the temperature of an object within the range of 0-118 °C when the emissivity is 0.95.
- Lock automatic scan function.
- Automatic switch off function to extend the battery service life.

5. Technical characteristics

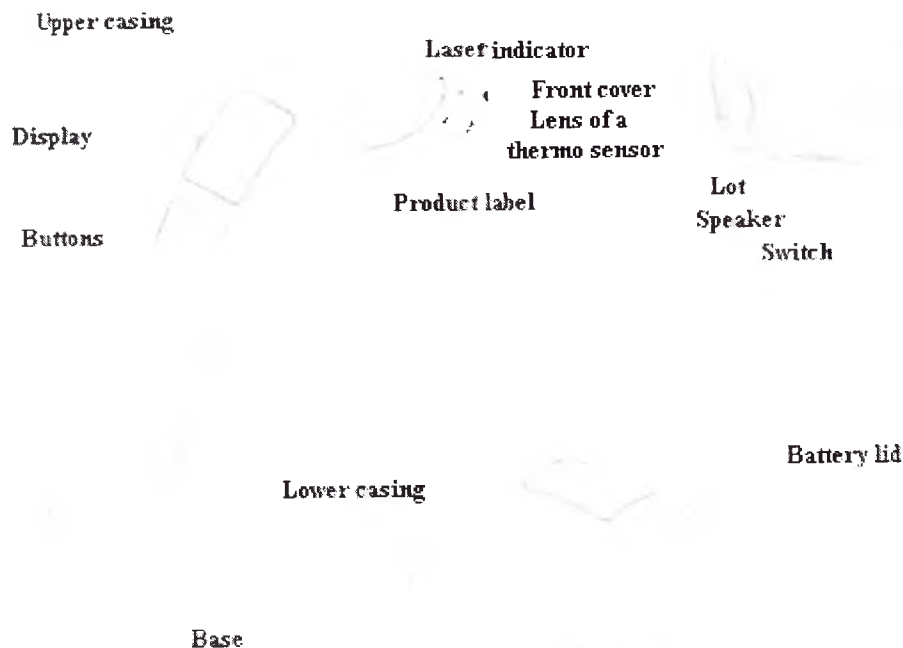
Measurement method	Non-contact infrared measurement
Measurement units	° Celsius (°C) or ° Fahrenheit (°F)
Operation environment	Environment temperature: 10°C~40°C
	Relative humidity: от 10% до 80%
	Atmospheric pressure: от 900 до 1100 gPa
Size	225 mm x 54 mm x 78 mm (Length x Width x Height)
Weight	175 g (without batteries)
Display resolution	0.1 °C/ 0.1 °F
Temperature measurement range	Body temperature: 32.0°C~42.9°C (89.6°F~109.2°F)
	Object surface temperature: 0°C~118°C (32°F~244.4°F)
Measurement error	Under normal environment: ±0.2°C
Power consumption	Voice message: ≤50 mA
	No voice message: ≤15 mA
	Sleep mode: ≤10 mA
Measurement time	≤0.8 sec
Testing distance	5 cm~8 cm from the point of measurement
Emissivity	0.95
Automatic switch-off time	10 sec
Memory function of body temperature measurements	Automatic save of the last 64 measured values
Power supply	DC3V(two batteries 1.5 B type AAA)
Laser safety class	2
Contact type	B
Software	XZ-THIR-002 class A.dated 2011-06-18
Service life	3 years

Date of manufacture of the device is indicated in the serial number.

The manufacture year is coded in a letter code A = 1, B = 2, C = 3, D = 4, E = 5, the first and second digits indicate the month of the manufacture, the third and fourth digits indicate the manufacture date. The last four digits indicate the serial number of the device.

Example: if serial number is B0AD04060001, it means that the manufacture date: year 2014, month 04, date 06.
Serial number of a device is 0001.

6. Device description



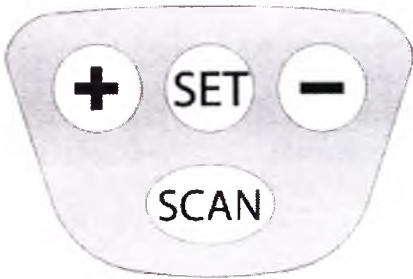
The materials of which the infrared thermometer is made

Part	Material
Battery lid, lower casing, switch, buttons, front cover	ABS plastic
Upper casing, base	ABS plastic
Lens, display	Polycarbonate

7. Component parts

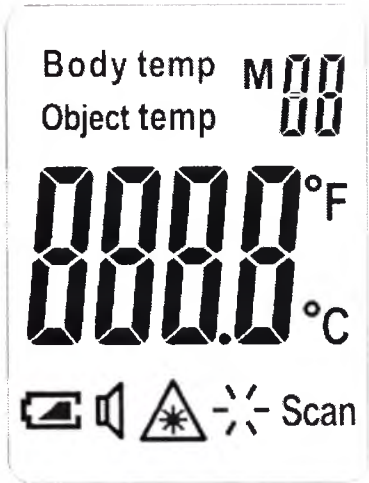
- Infrared Thermometer Medicare MC 302
- Base
- Instruction manual
- Battery AAA (1,5 V) – 2 pcs.

8. Buttons functional description



Button	Functional description
+	Used when setting the parameters, increasing the parameter or selecting the relevant parameter.
	Allows performing an upward page turning to check the saved values.
—	Used when setting the parameters, decreasing the parameter or selecting the relevant parameter.
	Allows performing a downward page turning to check the saved values.
SET	Used when setting the parameters. To enter the set up mode, press and hold the SET button for three seconds.
	Allows checking of the previous measurements. To check the previous records press the SET button.
SCAN	Used to turn on "Scan functions" when making measurements. To exit the "Scan functions" press the switch for one second.

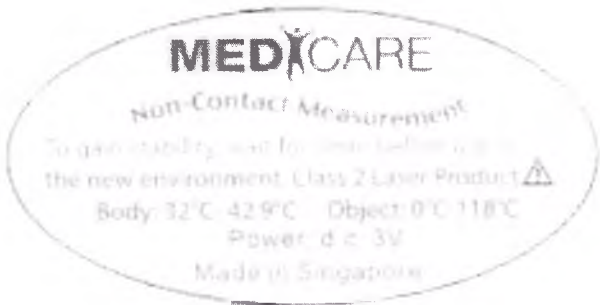
9. Display message description



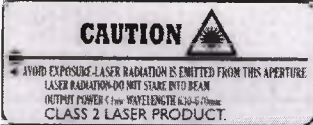
Sign	Function description
	Battery power level. When it appears or flashing, the battery is discharged.
	Laser indicator status
Body temp	Body temperature measurement mode. The displayed readings are body temperature values.
Object temp	Object surface temperature measurement mode. The displayed readings are object surface temperature values.

°C	Temperature measurement units in Celsius (°C).
°F	Temperature measurement units in Fahrenheit (°F).
	Voice message
M	Entrance of the required status to check past records.
	Measurement performance
Scan	«Scan function» is switched on during the measurement

10. Explanation of symbols used on the consumer package and label



Symbol	Explanation
CE 0499	Compliance with the directive CE 0499
	Contact detail of type B
	Caution! Read the instruction carefully before use.

	Special disposal. Do not dispose of with household waste. To avoid doing harm to the environment, it is necessary to separate the object from the normal waste and dispose of it in the safest way, for example, put in a special place for disposal.
	Laser emission
	Manufacturer
	Authorized Representative in the European Community

11. Preparation for the operation

After unpacking the device, insert the batteries included in the kit before the first use. The battery compartment is located on the bottom of the device. To set the thermometer's parameters, use the «SET» button.

11.1 Battery installation/replacement

1. Remove the battery cover.

2. Insert four batteries "AAA" according to the diagram on the compartment and place the cover back.

When the battery charge is low, the sign  appears on the display. In this case, it is necessary to replace the batteries as soon as possible. When the flashing symbol appears on the display  even after the battery replacement, it is necessary to make sure of the accuracy of measurement.

To replace batteries, open the cover of the battery compartment. Remove the used batteries. Insert two new alkaline batteries AAA, observing the correct polarity, and then close the cover. If the thermometer is not used for a long period of time - store it without batteries.

Batteries must be disposed of in accordance with state regulations for the disposal of batteries and supply elements.

11.2 Setting of units of temperature measurement - F-1

- Press and hold the «SET» button for 2 seconds, F-1 appears on the display.
- Press "+" button to choose Fahrenheit °F as the measurement unit scale, 'F' sign appears on the display.
- Press "-" button to choose Celsius °C as the measurement unit scale, 'C' sign appears on the display.
- When there is a necessity to enter setup F-2 mode, press the «SET» button.

11.3 Setting of a testing mode - F-2

- Press and hold the «SET» button for 2 seconds, F-1 appears on the display.
- When pressing the «SET» button for the second time, F-2 appears on the display.
- To select the object surface temperature measurement mode, press the "+" button, the message 'object temp' appears on the display.
- To enter the body temperature measurement mode, press the "-" button, the message 'body temp' appears on the display.
- When there is a necessity to enter setup F-3 mode, press the «SET» button.

Caution:

To obtain accurate results in the 'body temp' mode, it is necessary to direct the device precisely on the forehead area, previously having removed all possible obstacles such as hair, sweat and others.

11.4 Setting of audio parameters- F-3

- Press and hold the «SET» button for 2 seconds, F-1 appears on the display.
- Press the «SET» button until F-3 sign appears on the display.
- To switch off the audio signals, press the " - " button until 'CLOS' sign appears on the display.
- To switch on the audio signals, press the "+" button until 'BEEP' sign appears on the display.

11.5 Setting of temperature threshold values - F-4

- Press and hold the «SET» button for 2 seconds, F-1 appears on the display.
- Press the «SET» button until F-4 sign appears on the display;
- To increase the threshold value by 0.1 °C, press the "+" button once (the maximum value is 42 °C);

- To decrease the threshold value by 0.1°C , press the “-” button once (the minimum value is 37°C);
- When there is a necessity to enter setup F-5 mode, press the «SET» button.

If the temperature exceeds the threshold value, the audio signal appears which indicates that the temperature has exceeded the threshold limits. By default, the threshold temperature is 38°C .

Press and hold the button ‘+’ or ‘-’ for quick adjustment of values.

11.6 Setting of a general deviation value - F-5

- Press and hold the «SET» button for 2 seconds, F-1 appears on the display.
- Press the «SET» button till F-5 sign appears on the display.
- Press the button “+” to increase the deviation value by 0.1°C (maximum 3.0°C);
- Press the button “-” to decrease the deviation value by 0.1°C (minimum 0.0°C);
- When there is a necessity to enter setup F-6 mode, press the «SET» button.

Before use it is necessary to adjust the acceptable values of the actual deviation of the measured temperature in accordance with an interval of study and the environmental conditions from 0.0°C to $+3.0^{\circ}\text{C}$. The factory setting is the value of 0.8°C .

Example: measure the body temperature using a mercury thermometer. Let's suppose that you have got the result of 36.5°C . Measure the temperature with the infrared thermometer, keeping it at a distance of 5-8 cm from the forehead of the patient. Remove any possible obstacles from the patient's forehead (hair, sweat, etc.). If when measuring you've got a temperature of 36.50°C , the thermometer operates properly. If the temperature is different, e.g. 35.40°C (the difference is 1.10°C), it is necessary to set the thermometer. Using the setting of a general deviation value «F-5», adjust the deviation up to 1.10°C . After the setting, measure the temperature with a non-contact thermometer again to verify the correctness of the measurement.

11.7 Laser indicator switch on - F-6

- After pressing the «SET» button for 2 seconds, F-1 appears on the display;
- Press the «SET» button till F-6 sign appears on the display;
- Press the button “-” to turn off the laser beam indicator;
- Press the button “+” to turn on the laser beam indicator.

11.8 Exit

- To exit according to the setup parameters, press the button SET continuously until "SAVE" sign appears.
- Exit is carried out automatically if you do not press any button within twelve seconds.

Caution:

Only when pressing the SET button until the appearance of the sign «SAVE», all the set parameters can be saved, otherwise the operations described in clauses 9.1-9.6 will be invalid.

12. Recommendations for use

12.1 Basic instructions

12.1.1 Body temperature measurement

- Direct the laser indicator of the device on the central part of the forehead area at a distance of 5-8 cm;
- Press the switch to start the measurements;
- When measuring, the sign  appears on the right bottom corner of the screen;
- Release the switch and the measurement result will appear on the display.

The measured value will be saved automatically. See the picture below:

Body temp

36.8°C



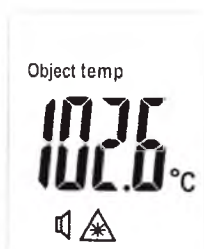
- If within ten seconds there is no operation performed, the device will turn off automatically.

Caution:

- To ensure accurate test results, do not use a thermometer for ten minutes after replacing the battery (batteries) or when moving the device to a new environment or another room.
- Make sure before using that the measurement in the forehead area is not interfered with hair, sweat, hats and others.
- Deviations occur when measurements are not performed at a proper distance, or when there is a deviation from the central area of the forehead area of the patient.

12.1.2 Object temperature measurement

- Direct the laser indicator of the device on the tested surface at a distance of 5-8 cm to the measured object
- Press the switch to start the measurements;
- When measuring, the sign  appears on the right bottom corner of the screen;
- Release the switch and the measurement result will appear on the display. The measured value will be saved automatically. See the picture below:

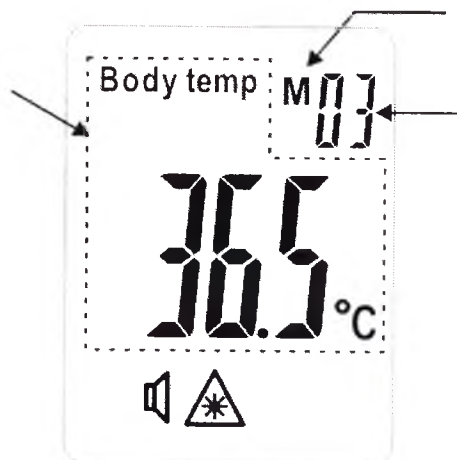


- If within ten seconds there are no operation performed, the device will turn off automatically.

12.2 View results

- To view the stored measurements, press the SET button one time, the sign 'M' and the corresponding number of measurement will appear at the top right part of the display.
- To view the saved measurements, press '+' or '-' button. Every time you press '-' button, the next, earlier measured value will be displayed. When pressing "+" button, the following measured value will be displayed.

Display of
previous records
of body temperature



Request of previous records
measurement results

Serial number of a record.

Caution:

All test results are stored automatically after a measurement. The maximum number of stored records is 64. In the case when there are more than 64 records, a new value will automatically replace the previous one.

All previous records are marked with a serial number, for example, M 1 is the latest record, while M 64 is the first record.

12.3 Environment temperature measurement

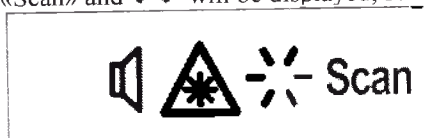
To measure the ambient temperature, it is necessary to take thermometer off into an «Object temp» mode and not directing at any object, press the switch. The ambient temperature will be displayed.

12.4 Measurement in the "scan function"

See the procedure below:

a) Press the switch to start the thermometer, then press the «Scan» button to run the "Scan function" mode, the

sign «Scan» and  will be displayed, see the picture below:



b) To make a measurement direct the thermometer on the test surface or the forehead area of a person. To make a remeasurement it is not necessary to press the switch;

c) To stop «Scan function» press the switch and the «Scan» sign will disappear.

The Scan function is particularly useful in measuring the temperature of several objects or surfaces consistently.

Caution:

Please, stop the Scan function after the measurement to avoid a rapid battery discharge.

12.5 Parameters beyond the measurement range

- Body temperature measurement mode:

The sign «Lo» will appear on the display, if measurement results are below 32°C.

The sign «Hi» will appear on the display, if measurement results are above 42.9°C.

- Object temperature measurement mode:

The sign «Lo» will appear on the display «Lo», if measurement results are below 0°C.

The sign «Hi» will appear on the display, if measurement results are above 118°C.

Attention!

When the ambient temperature is less than 10.0°C or higher than 40.0°C, the wrong values may be displayed. At these temperatures, the measurement accuracy is not guaranteed.

13. Safety information

- The device must be used according to its intended purpose in accordance with this instruction.
- The device must be placed for at least 10 minutes in the room where the measurement will be performed before measuring.
- The device should be used according to the purposes described in this instruction manual.
- Using the device by children is prohibited.
- Keep out of children's reach.
- Check before every use if the lens of the thermal sensor is not damaged.
- The thermometer contains a laser indicator, never point a laser directly at eyes.
- Do not use optical instruments like telescope, etc. for investigating the laser beam.
- The device has been designed for a practical use, but it can't replace a visit to a doctor.
- Do not expose to the mechanical impact and do not use the device in case of its damage.
- Do not expose the thermometer to electricity.
- Do not expose to high and low temperatures ($> 50^{\circ}\text{C}$ or $< 0^{\circ}\text{C}$)
- Do not immerse the device in water or other liquids
- Do not use the device near sources of high electromagnetic emission, such as sources of wireless communications or cell phones.
- Keep away from water and thermal sources, including direct sunlight.
- Protect the device from extreme temperatures, humidity, dust and direct sunlight.
- Thermometer's probe is the weakest part of the thermometer. it must be handled carefully.
- Do not try to charge non-rechargeable batteries.
- In case of problems in the thermometer operation, contact the service center. Do not try to fix this problem by yourself.

14. Care and cleaning

- In order to ensure the accuracy of measurement and to avoid microbial contamination, every time before use and/or after use, wipe the thermometer lens with a soft cotton cloth or a cotton bud moistened with water or alcohol. Leave the device for 30 minutes after wiping until it gets dry.
- The casing of the thermometer should be wiped with a soft, dry cloth.

- Keep away from water and other liquids in a dry location away from dust and direct sunlight.
- Do not use abrasive cleansers and do not immerse the thermometer in water or other liquids.

15. Troubleshooting

Trouble description	Troubleshooting method
The measurement results are too low or too high.	1. Check if the deviation value is changed, according to the factory setting it is 0.8°C. 2. The thermometer can have errors due to environmental changes. If the environmental temperature changes considerably or if the thermometer is used firstly for high-temperature object and then for a very low-temperature one, the measurement difference will happen. The thermometer should be kept in a relatively stable environment during 10 to 30 minutes to reach a balance before starting a new measurement. Measurement distance is from 5 to 8 cm.
No responses after pressing a key	Do not dismantle and do not repair the thermometer by yourself. Contact the organization authorized to accept claims.
No display or values are distorted	Do not dismantle and do not repair the thermometer by yourself.
No voice signal	Enter F3 to check switch on/switch off parameters.
No response after pressing a control key	1. Batteries don't have enough power, and battery replacement is necessary. 2. Check if the battery polarity is placed in correct position.

If, in spite of the above mentioned recommendations, you can't achieve the correct results, stop the device operation and contact the company authorized to accept claims for a technical support.

Never try to repair the device by yourself. Any attempt to open the casing of the device and fix it, removes any warranty liabilities under the warranty repair of the device.

16. Conditions of storage, transportation and disposal regulations

The packed products should be stored in a room that has good ventilation system. Drops, strong pressings, precipitation and step movement should be excluded during the storage and transportation. It is necessary to indicate the direction of the location on the package.

Storage and transportation conditions

Environmental parameter	Value
Environmental temperature	From +10°C to +55°C
Relative humidity	from 10 to 85 % (without gas corrosion)
Atmosphere pressure	from 900 to 1100 GPa

The disposal of this device and used batteries should be carried out in accordance with national regulations for disposal of electronic products.

17. Environment protection requirements

The products of L-Tac Medicare Pte Ltd. company are designed and manufactured in accordance with applicable guidelines for the protection of the environment. Provided proper disposal, you can avoid the risk of environmental pollution.

18. Quality commitment and post-marketing maintenance

The manufacturer guarantees that the product complies with the technical specifications and performs its functions providing a correct use and observance of storage conditions and transportation conditions specified in the instruction manual.

The manufacturer provides warranty liabilities for 12 months from the date of purchase.

The warranty is valid only if there is a sales receipt or the warranty card with all information filled in with a seal of a commercial enterprise or a technical service center.

The guarantee is not performed in the presence of traces of mechanical impact, dents, cracks, chips, etc on the device (display included); in the presence of traces of opening the case, traces of attempts of repair in an authorized service center; in the presence of traces of ingress of moisture inside the casing, or exposure of the device to aggressive environment; in other cases of violation by a consumer of storage regulations, transportation and technical operation of the device, provided by the regulations, indicated in the manual.

The guarantee does not cover batteries and packaging.

If, during the warranty period, products are used not in accordance with the intended use or with violations of the instruction manual, repair is made by the customer.

The company authorized to accept claims:

Formula-FR LLC,
105043, Russia, Moscow, Pervomayskaya street, 35/18.
Tel. 8-926-208-71-61

Please, keep the warranty card and the purchase receipt for a future maintenance.

19. Compliance with standards

The high quality of the device is confirmed by documents.

In Russia

Registration certificate _____

Declaration of conformity.

Certificate of type of measuring devices of the Federal Agency on Technical Regulating and Metrology

In the European Union

The manufacture of devices is certified according to the international standard ISO 13485:2003.

The device conforms to the European Directive MDD 93/42/EEC, international standards EN 12470-5:2003, ISO 14971:2009, ISO 14151-1:2009, EN ISO 14151-2:2009, EN 980:2008, EN 1041-2008, IEC/EN 601-1-2:2007, IEC/EN60601-1:2005(3rd Ed) EN ISO 10993-1:2009, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2009.

20. Accuracy check

We recommend checking the accuracy every 2 years or after mechanical impact (e.g. drops).

The verification interval is 2 years.

More information about verification can be obtained in the local branch office of Rostest.

21. Manufacturer



«L-Tac MediCare Pte Ltd», Singapore

Manufacture site address

25 Mandai Estate, #07-11

Innovation Place Tower 1

Singapore 729930

Tel : +65 6863 8191

Fax : +65 6863 8190

www.medicare-l-tac.com.sg

Customer Service: +65 6334 2273

22 Warranty card

Serial number _____

Date of purchase _____

Name and address of the trade organization _____

Seller's signature _____ (stamp)

The product is checked and has no damages

Buyer's signature _____

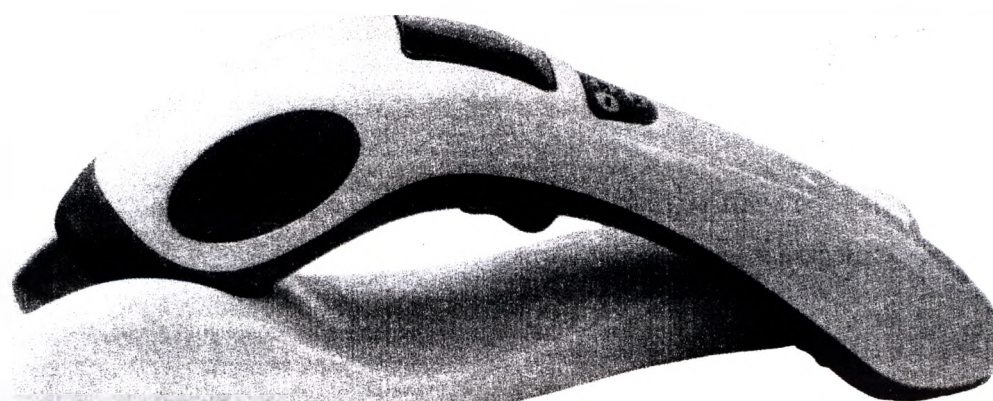
A MARK OF THE WARRANTY REPAIR

Class of defect _____

Date of receipt under repair _____



Термометр инфракрасный MediCare MC 302 Руководство пользователя



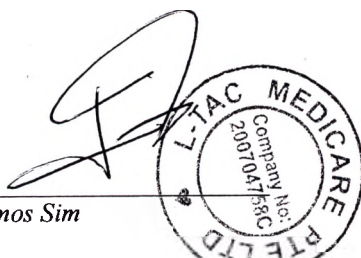
MED**CARE**

Подпись/Signature: _____

Имя/Name: Амос Сим /Amos Sim

Должность/Position:

Коммерческий директор, представитель руководства/Business director, Management Representative



Содержание

1. Представление продукта и его классификация.....	3
2. Рекомендации по применению, показания, противопоказания	3
3. Принцип работы.....	3
4. Свойства.....	4
5. Технические характеристики.....	4
6. Описание устройства.....	5
7. Комплектация	5
8. Функциональное описание кнопок.....	6
9. Описание сообщений дисплея.....	6
10. Расшифровка символов, применяемых на потребительской упаковке и этикетке.....	7
11.1 Установка/замена батарей.....	8
11.2 Установка единицы измерения температуры - F-1	8
11.3 Установка режима тестирования - F-2.....	8
11.4 Установка аудио параметров- F-3	9
11.5 Установка пороговых значений температуры - F-4.....	9
11.6 Установка общей величины отклонений - F-5	9
11.7 Включение лазерного указателя - F-6.....	9
11.8 Выход	9
12. Рекомендации по использованию.....	10
12.1 Основные инструкции	10
12.1.1 Измерение температуры тела	10
12.1.2 Измерение температуры объекта.....	10
12.2 Просмотр результатов	11
12.3 Измерение температуры окружающей среды.....	11
12.4 Измерение в «функции сканирование»	11
12.5 Параметры, выходящие за пределы измерения	12
13. Информация о безопасности	12
14. Уход и чистка.....	12
15. Выявление неисправности	13
16. Условия хранения, транспортировки и правила утилизации	13
17. Требования к защите окружающей среды.....	13
18. Обязательство по качеству и послепродажное обслуживание.....	13
19. Соответствие стандартам	14
20. Проверка точности.....	14
21. Производитель	14
22. Гарантийный талон	15

В руководстве пользователя содержится информация по эксплуатации термометра инфракрасного MediCare MC 302. Перед использованием термометра внимательно прочтите данное руководство.

1. Представление продукта и его классификация

Термометр инфракрасный Medicare MC 302 предназначен для измерения температуры поверхности тела или объекта бесконтактным способом. Термометр Medicare MC 302 является инфракрасным термометром, принцип действия которого основан на измерении инфракрасного излучения. Термометр характеризуется удобным применением, надежной конструкцией, высокоточным измерением и защитой от помех. Для получения быстрого и точного измерения температуры тела всего за секунду необходимо просто направить термометр на зону лба или объект, температуру которого планируется измерить, и нажать кнопку. Он идеально подходит для измерения температуры тела у детей, даже во время сна. Также вы можете измерить комнатную температуру, температуру различных поверхностей, воды для купания, детского питания и т.п. Термометр широко используется в домашних условиях, в школах, больницах, при тестировании пищи, в сельском хозяйстве, промышленности.

2. Рекомендации по применению, показания, противопоказания

Инфракрасный термометр Medicare MC 302 разработан для бесконтактного измерения температуры тела у взрослых и детей (функция «Body temp»), может применяться для измерения температуры объекта или комнатной температуры (функция «Object temp»).

Инфракрасный термометр не предназначен для измерения температуры ректальным, оральным или аксиллярным (подмышечным) способом.

На температуру здорового человека влияют следующие факторы:

- Индивидуальные особенности обмена веществ.
- Возраст (температура тела у младенцев и маленьких детей выше, а с возрастом она понижается. У детей колебания температуры происходят быстрее и чаще).
- Одежда, в которую одет человек.
- Температура окружающей среды.
- Время дня (утром температура тела ниже, а к концу дня она повышается).
- Предшествующая физическая нагрузка.
- Способ измерения.
- Фаза менструального цикла.

Показания: для получения быстрого и точного измерения температуры.

Противопоказания: известные противопоказания отсутствуют.

Возможных побочных действий не выявлено.

Примечание: мы рекомендуем Вам знать свою индивидуальную нормальную температуру тела, когда Вы себя хорошо чувствуете, чтобы правильно интерпретировать данные, отличающиеся от среднестатистических (например жар). В зависимости от типов и толщины кожи возможна разница в показаниях температуры тела.

Предупреждение:

в случае выявления температуры тела выше 38 градусов, рекомендуем незамедлительно обратиться к Вашему терапевту.

Измерение температуры зависит от части тела, на которой она измеряется. У здоровых людей подобное колебание для различных частей тела может составлять от 0,2 °C до 1 °C. Нельзя сравнивать температуру, измеряемую различными термометрами. При измерении температуры учитывайте, каким термометром и в какой части тела вы измеряете температуру, и всегда говорите об этом врачу, учитывайте это также при самодиагностике. Температура окружающей среды также влияет на температуру кожи.

Помните, что инфракрасный термометр Medicare MC 302 и лицо или объект, у которого будет измеряться температура, должны перед измерением находиться в помещении, где будет измеряться температура, не менее 10 минут.

Для достижения правильных и стабильных результатов при первом применении термометра рекомендуется провести проверку и, в случае необходимости, произвести настройку прибора (п. 9.5 данного руководства).

3. Принцип работы

Любой объект при температуре выше нуля по Цельсию излучает определенный спектр инфракрасной энергии в зависимости от его собственной температуры. Распределение энергии излучения по длинам волн зависят от температуры поверхности. Температура тела (35 ~ 43 °C) может излучать инфракрасный луч в

диапазоне 9 ~ 13 мкм. Принцип действия инфракрасного термометра Medicare MC 302 основан на измерении абсолютного значения амплитуды электромагнитного излучения от объекта в инфракрасной части спектра и последующем преобразовании измеренного значения в температуру. Тепловой фокусируемый оптический системой, падает на датчик (первичный пирометрический преобразователь), в результате на выходе образуется электрический сигнал, пропорциональный значению температуры объекта измерения. Этот сигнал проходит через электронный преобразователь (вторичный пирометрический преобразователь), попадает в измерительно-счетное устройство и обрабатывается в нем. Результат отображается на дисплее.

4. Свойства

- Прост в использовании, позволяет получить точный и быстрый результат.
- Разработан для определения температуры тела человека в области лба, но также может быть настроен для измерения температуры окружающей среды и поверхностей предметов.
- Применение высокоточного инфракрасного датчика обеспечивает надежные технические характеристики.
- Быстрое звуковое сообщение об очень высокой температуре (значение может быть установлено заранее).
- Автоматически сохраняет до 64 измеренных значений.
- Большой жидкокристаллический дисплей с подсветкой экрана.
- Наличие температурной шкалы Фаренгейта (°F) и Цельсия (°C).
- Температурный режим объекта может измерять температуру объекта в диапазоне 0-118°C при коэффициенте излучения 0.95.
- Блокировка функции автоматического сканирования.
- Функция автоматического выключения для продления срока службы батареек.

5. Технические характеристики

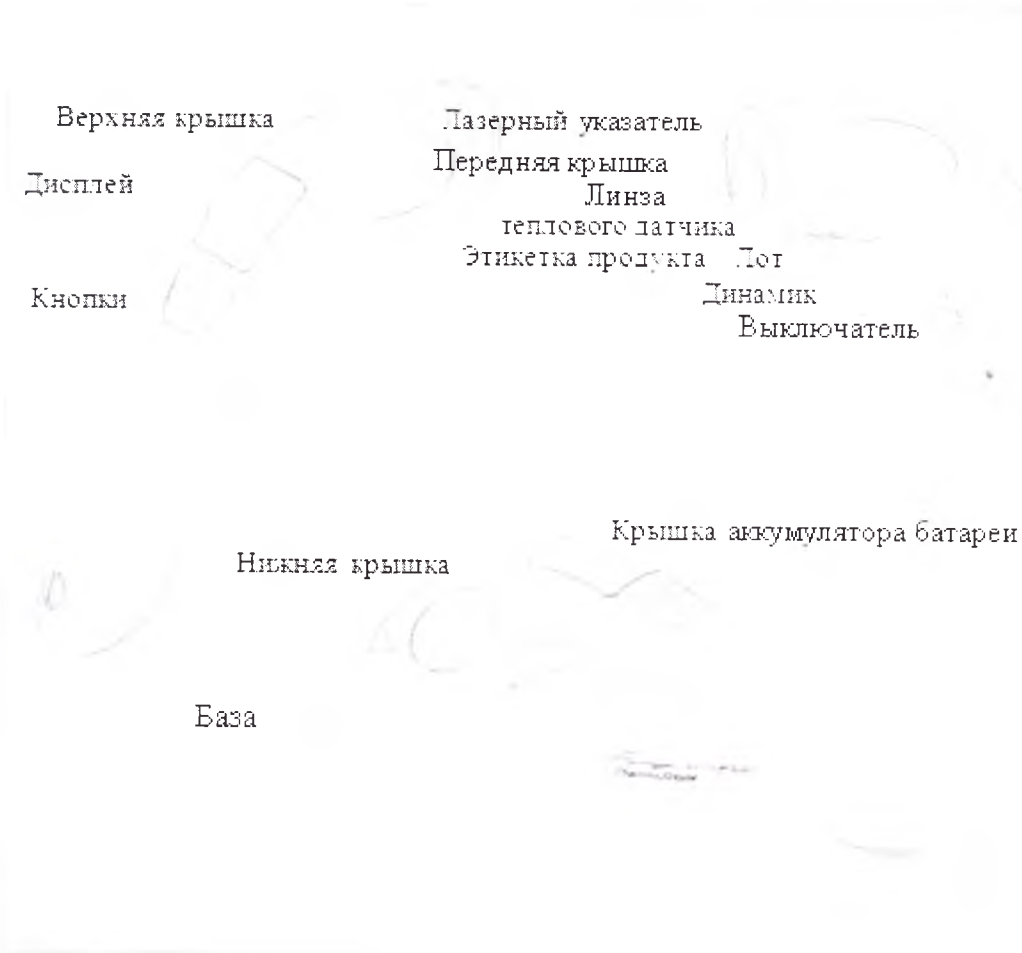
Метод измерения	Бесконтактное инфракрасное измерение
Единицы измерения	° Цельсия (°C) или °Фаренгейта (°F)
Условия эксплуатации	Температура среды: 10°C~40°C
	Относительная влажность воздуха: от 10% до 80%
	Атмосферное давление: от 900 до 1100 гПа
Размер	225 мм x 54 мм x 78 мм (Длина x Ширина x Высота)
Вес	175 г (без батареек)
Разрешение дисплея	0.1 °C/ 0.1 °F
Диапазон измерения температуры	Температура тела: 32.0°C~42.9°C (89.6°F~109.2°F)
	Температура поверхности объекта: 0°C~118°C (32°F~244.4°F)
Погрешность измерений	При обычных условиях окружающей среды: ±0.2°C
Энергозатраты	Голосовое сообщение: ≤50 мА
	Без голосового сообщения: ≤15 мА
	Режим выключения устройства: ≤10 мкА
Время измерения	≤0.8 сек
Расстояние при измерении	5 см~8 см от точки измерения
Коэффициент излучения	0.95
Время автоматического отключения	10 сек
Функция памяти измерения температуры тела	Автоматическое сохранение последних 64 измеренных значений
Источник питания	DC3V (две батарейки 1.5 В тип AAA)
Класс лазерной безопасности	2
Тип контакта	B
Программное обеспечение	XZ-THIR-002 класс A, от 2011-06-18
Срок службы	3 года

Дата производства прибора указана в серийном номере.

Год производства зашифрован в буквенном коде A=1, B=2, C=3, D=4, E=5, первая и вторая цифры указывают месяц производства, третья и четвертая дату производства. Последние четыре цифры показывают порядковый номер прибора

Пример: если серийный номер B0AD04060001, это означает, что дата производства: год 2014, месяц 04, дата 06. Порядковый номер прибора -0001.

6. Описание устройства



Материалы, из которых изготовлен инфракрасный термометр

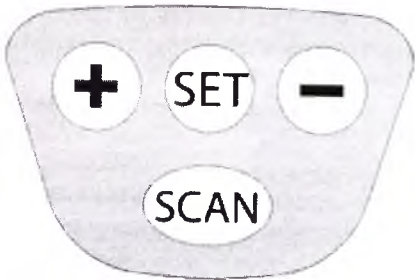
Часть	Материал
Крышка аккумулятора батареи, нижняя крышка, выключатель, кнопки, передняя крышка	ABS пластик
Верхняя крышка, база	ABS пластик
Линза, дисплей	Поликарбонат

7. Комплектация

- Термометр инфракрасный MediCare MC 302
- База
- Руководство пользователя
- Батарея AAA (1,5 V) – 2 шт

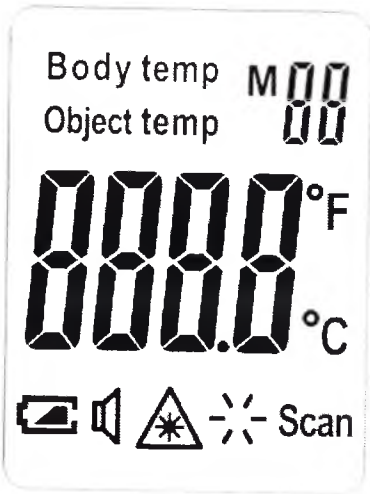


8. Функциональное описание кнопок



Кнопка	Функциональное описание
+	Используется при установке параметров, увеличения параметра или выбора соответствующего параметра.
	Позволяет осуществить просмотр верхних страниц для проверки сохраненных значений.
-	Используется при установке параметров, уменьшения параметра или выбора соответствующего параметра.
	Позволяет осуществить просмотр нижних страниц для проверки сохраненных значений.
SET	Используется для установки параметров. Чтобы ввести режим установки параметров нажмите и не отпускайте кнопку «SET» в течении трех секунд.
	Позволяет проверить предыдущие записи измерений. Для проверки предыдущих записей нажмите кнопку «SET».
SCAN	Используется для включения «Функции сканирования» при измерении. Для выхода из «Функции сканирования» нажмите выключатель в течение одной секунды.

9. Описание сообщений дисплея



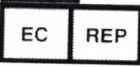
Знак	Описание функции
	Уровень заряда батареек. В случае его появления или мигания, батарейки разряжены.
	Статус лазерного указателя
Body temp	Режим измерения температуры тела. Выведенные на дисплей показатели являются показателями значения температуры.

Object temp	Режим измерения температуры поверхности объекта. Выведенные на дисплей показатели являются показателями значения температуры.
°C	Единицы измерения температуры по Цельсию (°C).
°F	Единицы измерения температуры по Фаренгейту (°F).
	Голосовое сообщение
M	Ввод запрашиваемого статуса для проверки предыдущих записей
	Осуществление измерений
Scan	Включена «Функция сканирования» при измерении

10. Расшифровка символов, применяемых на потребительской упаковке и этикетке



Символ	Расшифровка
CE 0499	Соответствие директиве CE 0499
	Контактная деталь типа B

	Осторожно! Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
	Особая утилизация. Не выбрасывать вместе с бытовым мусором. Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделить данный объект от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом, например, сдать в специальные места по утилизации.
	Лазерное излучение
	Производитель
	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе

11. Подготовка к работе

После распаковки прибора, перед первым применением установите батарейки, входящие в комплект. Отделение для элементов питания находится с нижней стороны прибора. Для установки параметров термометра используйте кнопку «SET».

11.1 Установка/замена батарей

1. Снимите крышку батарейного отсека.

2. Вставьте четыре батареи «AAA» согласно схеме в отсеке и установите крышку на место.

При низком заряде элементов питания на дисплее появляется знак . В этом случае необходимо заменить элементы питания, как можно скорее. При появлении на дисплее мигающем сигнале  и после замены батареек, необходимо убедиться в точности измерения.

Для замены элементов питания откройте крышку отсека для элементов питания. Извлеките использованные батарейки. Вставьте две новые щелочные батарейки AAA, соблюдая полярность, закройте крышку. Если термометр не будет использоваться в течение длительного времени – храните его без элементов питания.

Батареи следует утилизировать в соответствии с государственными правилами по утилизации батарей и элементов питания.

11.2 Установка единицы измерения температуры - F-1

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» в течение 2 секунд, на дисплее появится F-1.
- Для выбора в качестве единицы измерения шкалы Фаренгейта °F нажмите кнопку "+", на дисплее появляется знак 'F'.
- Или для выбора в качестве единицы измерения шкалы Цельсия °C нажмите кнопку "-", на дисплее появляется знак 'C'.
- При необходимости перехода в режим установки F-2 нажмите кнопку «SET».

11.3 Установка режима тестирования - F-2

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» в течение 2 секунд, на дисплее появится F-1.
- При повторном нажатии кнопки «SET» на дисплее появится F-2.
- Для выбора режима измерения температуры поверхности объекта нажмите кнопку "+", на дисплее появится надпись 'object temp'.
- Для перехода в режим измерения температуры тела нажмите кнопку «-», на дисплее появится надпись 'body temp'.
- При необходимости перехода в режим установки F-3 нажмите кнопку «SET».

Предупреждение:

для получения точного результата в режиме 'body temp' необходимо направлять прибор точно на лобовую зону, предварительно убрав все возможные препятствия в виде волос, испарины и др.

11.4 Установка аудио параметров- F-3

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» в течение 2 секунд, на дисплее появится F-1.
- Нажимайте на кнопку «SET» до появления на дисплее знака F-3.
- Для отключения звуковых сигналов нажмите кнопку “-” до появления на дисплее знака ‘CLOS’.
- Для включения звуковых сигналов нажмите кнопку “+” до появления на дисплее знака ‘BEEP’.

11.5 Установка пороговых значений температуры - F-4

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» в течение 2 секунд, на дисплее появится F-1.
- Нажимайте на кнопку «SET» до появления на дисплее знака F-4;
- Для увеличения порогового значения на 0.1°C нажмите кнопку “+” один раз (максимальное значение 42°C);
- Для уменьшения порогового значения на 0.1°C нажмите кнопку “-” один раз (минимальное значение 37°C);
- При необходимости перехода в режим установки F-5 нажмите кнопку «SET».

В случае если температура превышает пороговое значение, будет раздаваться звуковой сигнал, который означает, что температура превысила пороговые пределы. По умолчанию пороговое значение температуры составляет 38°C.

Нажимайте и удерживайте кнопки ‘+’ или ‘-’ для быстрой корректировки значений.

11.6 Установка общей величины отклонений - F-5

- Нажмите и удерживайте кнопку «SET» в течение 2 секунд, на дисплее появится F-1.;
- Нажимайте на кнопку «SET» до появления на дисплее знака F-5.
- Нажмите кнопку “+” для увеличения значения отклонения на 0.1°C (3.0°C максимально);
- Нажмите кнопку “-” для уменьшения значения отклонения на 0.1°C (0.0°C минимально);
- При необходимости перехода в режим установки F-6 нажмите кнопку «SET».

Перед применением необходимо отрегулировать допустимые значения фактического отклонения измеряемой температуры в соответствии с интервалом исследования и условиями окружающей среды от 0.0 °C до +3.0 °C. Заводской настройкой является значение - 0.8 °C.

Пример: измерьте температуру тела, используя ртутный термометр. Предположим, вы получили результат 36,5 °C. Измерьте температуру инфракрасным термометром, держа его на расстоянии 5-8 см от лба пациента. Уберите все возможные препятствия со лба пациента (волосы, испарина и др). Если при измерении вы получили температуру 36,50 °C, термометр работает исправно. Если же температура оказалась другой, например 35,40 °C, (разница составляет 1,10 °C), необходимо провести настройку термометра. Используя установку общей величины отклонений «F-5», отрегулируйте отклонение до 1,10 °C. После настройки снова измерьте температуру бесконтактным термометром для проверки правильности измерения.

11.7 Включение лазерного указателя - F-6

- После нажатия кнопки SET в течение двух секунд на дисплее появится F-1;
- Нажимайте на кнопку «SET» до появления на дисплее знака F-6;
- Нажмите кнопку “-” для выключения указателя положения лазерного пучка;
- Нажмите кнопку “+” для включения указателя положения лазерного пучка.

11.8 Выход

- Для выхода согласно параметрам установки, непрерывно нажимайте на кнопку SET до появления знака «SAVE»;
- Выход осуществляется автоматически, если не нажимать ни на какую кнопку в течение двенадцати секунд.

Предупреждение:

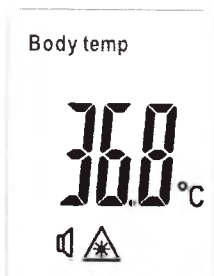
только при нажатии кнопки SET до появления знака «SAVE» все установленные параметры могут быть сохранены, в противном случае операции, описанные в пункте 9.1-9.6 будут являться недействительными.

12. Рекомендации по использованию

12.1 Основные инструкции

12.1.1 Измерение температуры тела

- a) Направьте лазерный указатель прибора на центральную часть зоны лба на расстояние 5-8 см;
- b) Для начала измерения нажмите на выключатель;
- c) При измерении в нижнем правом углу экрана появляется знак ;
- d) Отпустите выключатель, и на дисплее появится результат измерения. Измеренное значение будет автоматически сохранено. Смотрите рисунок ниже:



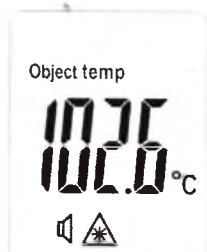
- e) Если в течение десяти секунд не будет выполнено никаких действий, прибор автоматически отключается.

Предупреждение:

- Для обеспечения точности результатов теста не используйте термометр в течение десяти минут после замены элементов питания (батареек) или при перемещении прибора в новую среду или другое помещение.
- Перед применением убедитесь, что измерению в области лба не препятствуют волосы, испарина, головной убор и др.
- Отклонения возникают в случае, если измерения не осуществляются на должной дистанции, или при отклонении от центральной области зоны лба пациента.

12.1.2 Измерение температуры объекта

- a) Направьте лазерный указатель прибора на исследуемую поверхность на расстояние 5-8 см до измеряемого объекта;
- b) Для начала измерения нажмите на выключатель;
- c) При измерении в нижнем правом углу экрана появляется знак ;
- d) Отпустите выключатель, и на дисплее появится результат измерения. Измеренное значение будет автоматически сохранено. Смотрите рисунок ниже:



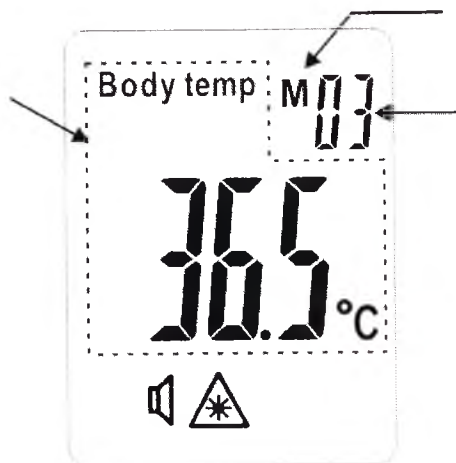
- e) Если в течение десяти секунд не будет выполнено никаких действий, прибор автоматически отключается.

12.2 Просмотр результатов

- a) Для просмотра сохраненных показаний измерений нажмите кнопку SET 1 раз, в верхней правой части дисплея появится знак 'M' и соответствующий номер измерения.

б) Для просмотра сохраненных измерений нажмите кнопку '+' или кнопку '-'. При каждом нажатии кнопки '-' будет отображаться следующее, более раннее измеренное значение. При нажатии кнопки '+' будет отображаться последующее измеренное значение.

Отображение
предыдущих записей
температуры тела



Запрос предыдущих записей
результаты измерений

Серийный номер записи.

Предупреждение:

Все результаты исследования сохраняются автоматически после измерения. Максимальное количество сохраненных записей - 64. В том случае, если записей больше 64, новое значение будет автоматически закрывать одно предыдущее.

Все предыдущие записи отмечаются с последовательным номером, например, M 1 является последней записью, в то время как M 64 является самой первой записью.

12.3 Измерение температуры окружающей среды

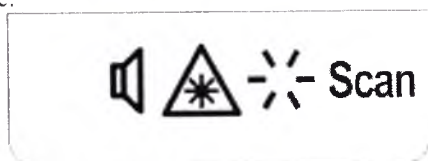
Для измерения температуры окружающей среды необходимо термометр перевести в режим «Object temp» и, не направляя на предметы, нажать выключатель. На дисплее будет отображаться температура окружающей среды.

12.4 Измерение в «функции сканирование»

Смотрите порядок действий ниже:

а) Нажмите выключатель для запуска термометра, затем нажмите кнопку «Scan» для запуска режима

«Функции сканирования», при этом на дисплее будут отображаться знак «Scan» и , смотрите рисунок ниже:



б) Для измерения направьте термометр на исследуемую поверхность или на зону лба человека. Для повторного измерения нет необходимости в нажатии выключателя;

с) Для остановки «Функции сканирования» нажмите выключатель, и знак «Scan» пропадет.

Функцию сканирования особенно удобно использовать при измерении температуры нескольких объектов или поверхностей последовательно.

Предупреждение:

Пожалуйста, после окончания измерений остановите Функцию сканирования, чтобы избежать быстрой разрядки батареи.

12.5 Параметры, выходящие за пределы измерения

- Режим измерения температуры тела:

На дисплее будет появляться знак «Lo», если результаты измерения меньше 32°C.

На дисплее будет появляться знак «Hi», если результаты измерения больше 42.9°C.

- Режим измерения температуры объекта:
На дисплее будет появляться знак «Lo», если результаты измерения меньше 0°C.
На дисплее будет появляться знак «Hi», если результаты измерения больше 118°C.

Внимание!

Когда температура окружающей среды меньше 10.0°C или выше чем 40.0°C, на дисплее могут отображаться ошибочные значения. При данных температурах точность измерений не гарантируется.

13. Информация о безопасности

- Устройство должно использоваться по назначению, в соответствии с данным руководством пользователя.
- Прибор перед измерением должен находиться минимум 10 минут в том помещении, в котором будет проводиться измерение.
- Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данном руководстве пользователя.
- Использование прибора детьми запрещено.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Перед каждым применением проверяйте, не повреждена ли линза теплового датчика.
- Термометр содержит лазерный указатель, никогда не направлять лазер прямо в глаза.
- Никогда не используйте оптические инструменты, такие как телескоп и т.д. для рассматривания луча лазера.
- Прибор был сконструирован для практического применения, но не может заменить посещение врача.
- Не подвергайте механическим воздействиям и не использовать прибор в случае его повреждения.
- Не подвергайте термометр воздействию электричества.
- Не подвергайте воздействию высоких и низких температур (>50 °C или <0°C)
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости
- Не используйте устройство рядом с источниками высокого электромагнитного излучения, например источниками беспроводной связи или сотовыми телефонами.
- Храните вдали от воды и источников теплового излучения, включая прямой солнечный свет.
- Защищайте прибор от экстремальных температур, сырости, пыли и прямых солнечных лучей.
- Датчик термометра – самая хрупкая часть прибора, необходимо обращаться с ним с особой осторожностью.
- Не пытайтесь заряжать незаряжаемые батареи.
- В случае возникновения проблем в работе термометра, обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь устранить неполадки самостоятельно.

14. Уход и чистка

- С целью обеспечения точности измерения и во избежание микробного загрязнения всякий раз перед использованием и/или после использования прибора протирайте датчик термометра мягкой хлопчатобумажной салфеткой или ватной палочкой, смоченной в воде или спирте.
После протирания оставьте прибор на 30 минут, до полного высыхания.
- Корпус термометра нужно протирать мягкой сухой салфеткой.
- Храните вдали от воды и других жидкостей, в сухом помещении, вдали от пыли и прямых солнечных лучей.
- Не используйте абразивные чистящие средства и не опускайте термометр в воду и другие жидкости.

15. Выявление неисправности

Описание неисправности	Метод выявления неисправности
Результаты измерения слишком низкие или слишком высокие.	1. Проверить изменялось ли значение отклонения, согласно заводской настройки составляет 0.8C. 2. Термометр может иметь погрешность из-за изменений условий окружающей сре

	Если температура окружающей среды изменяется значительно, или в случае если термометр применяли для объекта с очень высокой температурой, а потом с очень низкой температурой, будет заметна разница в измерении. Термометр должен лежать в относительно стабильных условиях окружающей среды на протяжении от 10-30 минут, чтобы достичь баланса перед тем как начать новое измерение. Дистанция для измерения должна составлять от 5-8 см.
Нет никаких ответных действий после нажатия кнопки	Не разбирайте и не ремонтируйте термометр самостоятельно. Обратитесь в организацию, по принятию претензий.
Нет изображений или искаженные значения	Не разбирайте и не ремонтируйте термометр самостоятельно.
Нет звукового оповещения	Ввести F3 для проверки параметров включения или выключения
Нет ответной реакции после нажатия контрольной кнопки	1. Батареи не обладают достаточной мощностью, и необходима замены батареи на новые. 2. Проверить, чтобы полюса батареи располагались правильно.

Если, не смотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в компанию, уполномоченную на принятие претензий за технической поддержкой.

Никогда не пытайтесь починить прибор сами. Попытка самостоятельно открыть корпус прибора и починить его снимает всякие обязательства по гарантийному ремонту прибора.

16. Условия хранения, транспортировки и правила утилизации

Упакованные продукты должны храниться в комнате, которая имеет хорошую вентиляционную систему. Падения, сильное сжатие, осадки и скачкообразное перемещение должны исключаться при хранении и процессе транспортировки. Необходимо отметить направление по месторасположению на упаковке.

Условия хранения и транспортировки

Параметр окружающей среды	Значение
Температура среды	От +10°C до +55°C
Относительная влажность	от 10 до 85 % (без газовой коррозии)
Атмосферное давление	от 900 до 1100 гПа

Утилизация данного изделия и использованных батарей должна осуществляться в соответствии с государственными правилами по утилизации электронных изделий.

17. Требования к защите окружающей среды

Продукты компании Л-Так Медикеа Пте Лтд. разработаны и произведены в соответствии с применимыми руководствами по защите окружающей среды. При условии правильной утилизации можно избежать риска загрязнения окружающей среды.

18. Обязательство по качеству и послепродажное обслуживание

Производитель гарантирует, что изделие соответствует технической спецификации и выполняет свои функции при условии правильного использования и соблюдении условий хранения и транспортировки, указанных в настоящем руководстве пользователя.

Производитель обеспечивает гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты приобретения товара.

Гарантийные обязательства действительны только при наличии кассового чека или полностью заполненного гарантийного талона с печатью торгового предприятия или центра технического обслуживания.

Гарантийное обслуживание не производится при наличии на корпусе прибора (включая дисплей) следов механического воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п.; при наличии следов вскрытия корпуса, следов попыток ремонта вне авторизованного центра технического обслуживания; при наличии следов попадания влаги внутрь корпуса или воздействия на аппарат агрессивных сред; в других случаях нарушения потребителем правил хранения, транспортировки и технической эксплуатации прибора, предусмотренных правилами, изложенными в руководстве пользователя.

Гарантия не распространяется на элементы питания и упаковку прибора.

Если в течение гарантийного срока товар используется не по назначению или с нарушениями указаний настоящего руководства пользователя, ремонт производится за счет потребителя.

Компания, уполномоченная на принятие претензий:

ООО "Формула-ФР",

105043, Россия, г. Москва, ул. Первомайская, д. 35/18.

Тел. 8-926-208-71-61

Пожалуйста, сохраняйте гарантийную карточку и чек о покупке для будущего обслуживания.

19. Соответствие стандартам

Высокое качество прибора подтверждено документально.

В России

Регистрационное удостоверение _____

Декларация о соответствии.

Сертификат типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

В Европейском союзе

Производство приборов сертифицировано по международному стандарту ISO 13485:2003.

Прибор соответствует европейской директиве MDD 93/42/EEC, международным стандартам EN 12470-5:2003, ISO 14971:2009, ISO 14151-1:2009, EN ISO 14151-2:2009, EN 980:2008, EN 1041-2008, IEC/EN 601-1-2:2007, IEC/EN 60601-1:2005(3rd Ed) EN ISO 10993-1:2009, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2009.

20. Проверка точности

Мы рекомендуем проверять точность прибора каждые 2 года, либо после механического воздействия (например, падения).

Межповерочный интервал 2 года.

Более подробную информацию о поверке Вы можете получить в местном отделении Ростеста.

21. Производитель



«Л-Так Медикеа Пте Лтд.», Сингапур

Адрес места производства:

25 Mandai Estate #07-11,

Innovation Place Tower 1,

Singapore 729930.

25 Мандай Истейт, #07-11

Инновейшен Плейс Тауэр 1

Сингапур 729930

Тел : +65 63342273

Факс : +65 6863 8190

www.medicare-l-tac.com.sg

Клиентское обслуживание: +65 6334 2273

22 Гарантийный талон

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Наименование и адрес торговой организации

Подпись продавца _____ М.П.

Изделие проверено, повреждений не имеет

Подпись покупателя _____

ОТМЕТКА О ГАРАНТИЙНОМ РЕМОНТЕ

Характер неисправности _____

Дата приема в ремонт _____

Выполненные работы _____

Дата выдачи _____

Подпись мастера _____

М.П.



/Герб/ Сингапурская юридическая академия

СИНГАПУРСКАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ

Я, Лоу Хой Мин, Финансовый директор Сингапурской юридической академии, Республика Сингапур, настоящим заверяю, что Виктор Кох Кун Хор является должным образом назначенным Публичным Нотариусом, осуществляющим свою деятельность в Сингапуре, и что подпись, стоящая в нижней части прилагаемого Нотариального Сертификата от 17 февраля 2016 г., является подписью названного Виктора Кох Кун Хора.

17 февраля 2016 г., Сингапур

/подпись/

ЛОУ ХОЙ МИН
ФИНАНСОВЫЙ ДИРЕКТОР
СИНГАПУРСКАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ

/Круглая наклеенная печать/

СИНГАПУРСКАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ*
ПЕЧАТЬ ДЛЯ ЗАВЕРЕНИЯ

/Штамп/

16021261

Заверила верную подпись

/подпись/

ЭДЖИЛЭЙН

18 февраля 2016

/Круглая печать/

Министерство иностранных дел * Сингапур

К СВЕДЕНИЮ ВСЕХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ ЛИЦ

Я, ВИКТОР КОХ КУН ХОР, Публичный нотариус, должным образом уполномоченный, принятый на работу, назначенный и ведущий работу в Республике Сингапур, настоящим заверяю, что приложенный документ является верной копией оригинального документа, в качестве копии которого она прилагается, я должным образом сопоставил и сравнил верную копию с оригиналом и обнаружил, что верная копия соответствует оригиналу.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЭТОГО Я, названный
Нотариус, поставил на данном документе
свою подпись и печать своей конторы 17 февраля 2016.

ЧТО Я УДОСТОВЕРЯЮ
/подпись/
ПУБЛИЧНЫЙ НОТАРИУС
СИНГАПУР

/Овальная печать/
ПУБЛИЧНЫЙ НОТАРИУС* СИНГАПУР*
Виктор Кох Кун Хор * N2015/0120
1 апреля 2015 – 31 марта 2016

/Круглая наклеенная печать/
Виктор Кох Кун Хор * Сингапур*
ПУБЛИЧНЫЙ НОТАРИУС

/Штамп/ ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

/подпись/

/Овальная печать/

ПУБЛИЧНЫЙ НОТАРИУС* СИНГАПУР*

Виктор Кох Кун Хор * N2015/0120

1 апреля 2015 – 31 марта 2016

17 февраля 2016

Утвержденная подпись: /Подпись/

Имя: Амос Сим

Должность: Коммерческий директор,

Представитель руководства

/Печать/ Л-Так Медикеа Пте., Лтд. * № компании 200704758С

/Печать/ Л-Так Медикеа Пте., Лтд. * № компании 200704758С

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик

Минзафарова Альфия Габбасовна



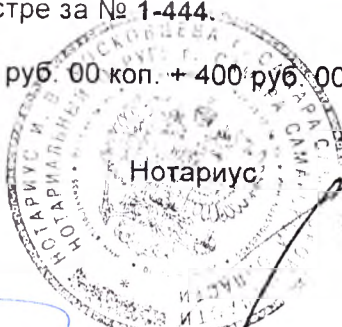
Город Самара, Самарская область.

Двадцать шестого февраля две тысячи шестнадцатого года.

Я, Московцева Ирина Владимировна, нотариус города Самары, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком МИНЗАФАРОВОЙ АЛЬФИЕЙ ГАББАСОВНОЙ в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-444.

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп. + 400 руб. 00 коп. согласно ст. 23 ОЗ РФ о нотариате.



Нотариус



И.В.Московцева

Итого, в этом документе пронумеровано
прошито и скреплено печатью *двадцать* листов



Город Самара, Самарская область

02 МАР 2016

Я, Сенькина Лидия Михайловна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо других изменений нет.
Мною, личным нотариусом, являясь за совершением нотариального действия, удостоверено и при свидетельствовании верности копии документа не подтверждено ее законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.
Зарегистрировано в реестре за № 1К-554
Взыскано по тарифу
Нотариус

